



Department of
**Enterprise, Trade
and Investment**
www.dcit.gov.uk

Insolvency Service

Informacinis leidinys

Informacija apie nutarimus dėl skolų panaikinimo

Kada, kur, kaip, kas, ką

2011 m. birželis

Turinys

1

Apie šį informacinį
leidinį
5 puslapis

2

Kas yra nutarimas dėl
skolų panaikinimo?
6 puslapis

3

Kas turi teisę gauti
nutarimą dėl skolų
panaikinimo?
7 puslapis

4

Kaip prašyti nutarimo
dėl skolų
panaikinimo?
8 puslapis

5

Kas tvarkys jūsų
bylą?
9 puslapis

6

Kokios jūsų pareigos,
susijusios su nutarimu
dėl skolų
panaikinimo?
10 puslapis

7

Kaip jus paveiks
nutarimas dėl skolų
panaikinimo?
11 puslapis

8

Kokie apribojimai bus
jums taikomi gavus
nutarimą dėl skolų
panaikinimo?
13 puslapis

9

Viešumas
14 puslapis

10

Nutarimai ir
įsipareigojimai dėl skolų
panaikinimo apribojimų
15 puslapis

11

Skolos, atsiradusios
priėmus nutarimą dėl
skolų panaikinimo
16 puslapis

12

Nemokumo terminai
– ką jie reiškia?
17 puslapis

13

Kur kreiptis patarimo
20 puslapis

14

Susiję Nemokumo
tarnybos leidiniai
21 puslapis

15

1998 m. duomenų
apsaugo įstatymas –
kaip mes renkame ir
naudojame informaciją
22 puslapis

16

Atsiribojimas
23 puslapis

Apie šį informacinį leidinį

1

Šiame informaciniame leidinyje paaiškinta, kas atsitinka jums gavus nutarimą dėl skolų panaikinimo (debt relief order - DRO).

Jis skirtas tik bendrai informacijai. Jeigu galvojate prašyti DRO, turėtumėte kreiptis teisinės ar finansinės konsultacijos į patvirtintą tarpininką, advokatą, kvalifikuotą buhalterį, autoritetinę finansų patarėją ar konsultacijų dėl įsiskolinimų centrą.

Konsultacijas nemokumo ir skolų klausimais taip pat siūlo ir kitos organizacijos. Kai kurios jų yra tikrai kompetentingos ir siūlo profesionalias paslaugas. Tačiau kai kuriose dirba nekvalifikuoti asmenys, kuriems visų pirma rūpi pasipelnyti iš sunkios jūsų situacijos. Ypač atidžiai vertinkite neprašytus pasiūlymus paštu ar telefonu.

Jeigu dar neturite DRO, jums reikėtų žinoti, jog:

- DRO yra labai rimtas dalykas. Šiame lankstinuke paaiškinama, apie ką jums reikėtų pagalvoti prieš nusprendžiant prašyti DRO. Dėl DRO jums bus taikomi tam tikri apribojimai, aprašyti 8 skyriuje.

- Jums nebūtina gauti DRO tik todėl, kad turite skolų. Nedvejodami ieškokite alternatyvių sprendimų, jeigu tik jie jums būtų tinkamesni – pasikalbėkite su skolų konsultantu arba apsilankykite Nemokumo tarnybos (Insolvency Service) interneto svetainėje adresu: www.insolvencyservice.detini.gov.uk

Jeigu jau pasirinkote DRO

- 2-12 skyriuose paaiškinama DRO procedūra. Oficialusis gavėjas (Official Receiver) ir jūsų patvirtintas tarpininkas gali jums apie tai papasakoti daugiau.

Kas yra nutarimas dėl skolų panaikinimo?

2

2010 metų skolų panaikinimo įstatyme (Šiaurės Airijos) (Debt Relief Act (Northern Ireland)) yra įvesta nauja skolų panaikinimo forma, vadinama nutarimu dėl skolų panaikinimo. Jis yra skirtas atleisti nuo skolų Šiaurės Airijos gyventojus, kurie turi santykinai mažai pinigų, turi mažai arba visai neturi disponuojamų pajamų ar turto, kurį jie galėtų panaudoti skoloms padengti, ir kurie negali leisti sau subankrutuoti.

Kitaip nei kitų skolų panaikinimo formų atveju, išduodant DRO bendradarbiauja Nemokumo tarnyba ir profesionalių skolų konsultacijų sektorius. Skolų konsultacijų sektoriaus konsultantai veikia kaip „patvirtinti tarpininkai“ ir padės jums kreiptis dėl DRO (žr. 5 skyrių). Jie gali kreiptis kartu su jumis arba jūsų vardu, naudodamiesi internetine paraiškos forma. Tuomet jūsų paraišką svarstys Oficialusis gavėjas (ne teismas).

Kas turi teisę gauti nutarimą dėl skolų panaikinimo?

3

DRO išduodami ne visiems. Jūs turite teisę į DRO, jeigu atitinkate visas nurodytas sąlygas:

- Jūs negalite susimokėti savo skolų.
- Jūsų skola yra ne didesnė nei 15 000 svarų (neįskaitant panaikintų ar neužskaitytų skolų, žr. 7 skyrių).
- Viso jūsų bendro turto vertė negali būti didesnė nei 300 svarų. (Sąvokos „bendras turtas“ paaiškinimą rasite terminų žodynyje).
- Atskaičiavus mokesčius, nacionalinio draudimo įmokas ir įprastas buitines išlaidas, jūsų disponuojama pajamų suma negali būti didesnė nei 50 svarų per mėnesį.
- Jūsų gyvenamoji vieta (oficialiai pripažinta jūsų namais) turi būti Šiaurės Airijoje arba kuriuo nors laikotarpiu per paskutiniuosius 3 metus jūs turite būti gyvenęs ar turėjęs verslą Šiaurės Airijoje.
- Jūs negalite būti gavęs kito DRO per paskutiniuosius 6 metus.
- Kreipimosi metu jūs negalite dalyvauti jokioje kitoje formalioje nemokumo procedūroje, tokioje kaip:
 - Neįforminto bankroto įsakymas (undischarged bankruptcy order);
 - Galiojantis individualus savanoriškas susitarimas (individual voluntary arrangement);
 - Galiojantis nutarimas (bankruptcy restrictions order - BRO) arba įsipareigojimas (bankruptcy restrictions undertaking - BRU) dėl bankroto apribojimų;
 - Galiojantis nutarimas arba įsipareigojimas dėl skolų panaikinimo apribojimų DRRO (debt relief restrictions order) arba DRRU (debt relief restrictions undertaking);
 - Laikinis įsakymas.

Jeigu šiuo metu jūs kreipiatės dėl bankroto (prašote teismo paskelbti jus bankrutavusiu) ir teismas nenukreipė jūsų DRO procedūrai, tuomet jums negalima tuo pačiu metu prašyti ir DRO.

Jeigu kreditorius šiuo metu kreipiasi dėl bankroto (prašo teismo paskelbti jus bankrutavusiu), tuomet prieš kreipdamiesi dėl DRO jūs privalote gauti to kreditoriaus leidimą

Oficialusis gavėjas gali nepatvirtinti jūsų paraiškos,

- jeigu per pastaruosius 2 metus jūs padovanojote kokio nors turto arba pardavėte jo už mažesnę kainą, nei jis yra vertas, arba

- jeigu per pastaruosius 2 metus kuriems nors kreditoriams teikėte pirmenybę.

Kaip prašyti nutarimo dėl skolų panaikinimo?

4

Kreipkitės internetu per patvirtintą tarpininką

DRO galite prašyti per patvirtintą tarpininką. Kompetentingų institucijų sąrašą galite gauti Nemokumo tarnyboje (žr. šio lankstinuko 13 skyrių). Šią paraišką rasite tik internete. Tačiau pateikę ją internetu, jūs taip pat turėsite ją atspausdinti, pasirašyti ir atsiųsti adresu:

The Debt Relief Order Unit
The Insolvency Service
Fermanagh House
Ormeau Avenue
Belfast
BT2 8NJ

Mokestis

Kreipiantis dėl DRO, reikia sumokėti mokestį. Šiuo metu šis mokestis yra 90 svarų, tačiau jis gali keistis. Sumokėjus mokestį, jis nebebus gražinamas, neatsižvelgiant į tai, ar Oficialusis gavėjas jūsų paraišką patvirtins, ar atmes. Todėl labai svarbu, kad prieš siųsdami paraišką mums jūs užtikrintumėte, jog visa paraiškoje nurodyta informacija yra tikra, teisinga ir pilna.

Mokestis už DRO turi būti sumokamas kaip vienkartinis mokėjimas grynaisiais pinigais. Jūsų patvirtintas tarpininkas duos jums unikalų barkodu paženklinatą laišką, kurį galėsite pateikti daugelyje mokėjimo skyrių ir tokiu būdu sumokėti mokestį, o jūsų tarpininkas galės suteikti jums informaciją apie patvirtintus atstovus jūsų rajone.

Jeigu kokia nors labdaros organizacija sutinka sumokėti jūsų DRO mokestį, ji taip pat turės sumokėti grynaisiais pinigais per patvirtintą atstovą.

Šiuo metu galiojantį DRO mokestį galite sužinoti susisiekę su savo tarpininku arba apsilankę interneto svetainėje adresu:
www.insolvencyservice.detini.gov.uk

Norėdami daugiau sužinoti apie DRO, skambinkite Nemokumo konsultacijų linija (Insolvency Enquiry Line) 028 9054 8531.

Taip pat galite rašyti Nemokumo tarnybai adresu: insolvency@detini.gov.uk nuo pirmadienio iki penktadienio 9-17 val.

Kas tvarkys jūsų bylą?

5

Patvirtintas tarpininkas

Patvirtintais tarpininkais paprastai būna kvalifikuoti skolų konsultantai, kuriuos kompetentinga institucija patvirtino kaip galinčius konsultuoti ir padėti individualiems asmenims pildyti ir teikti DRO paraiškas.

Oficialusis gavėjas

Oficialųjį gavėją skiria Departamentas ir tai yra teismo pareigūnas. Jis yra atsakingas už jūsų DRO paraiškos vertinimą ir vėlesnį jos administravimą.

Oficialusis gavėjas taip pat yra atsakingas už jūsų finansinių reikalų stebėjimą prieš gaunant DRO ir jo metu. Jis gali teikti pranešimus teismui ir privalo informuoti jūsų kreditorius. Be to, Oficialusis gavėjas turi pranešti apie visus įkalčius, liudijančius apie jūsų galimai padarytą kriminalinį nusikaltimą dėl DRO arba kad jūsų elgesys buvo nesąžiningas ar kad jūs kažkaip esate kaltas dėl savo DRO.

Jeigu jūsų netenkina tai, kaip Oficialusis gavėjas tvarko jūsų bylą, turėtumėte laikytis mūsų lankstinuke „Kaip pateikti skundą dėl Nemokumo tarnybos“ (How to make a complaint against the Insolvency Service) aprašytą procedūrą.

Šio leidinio kopijų galite užsisakyti paskambinę Nemokumo tarnybai numeriu 028 9054 8531. Taip pat galite parsisiųsti šį lankstinuką iš mūsų interneto svetainės adresu:

www.insolvencyservice.detini.gov.uk

Kokios jūsų pareigos, susijusios su nutarimu dėl skolų panaikinimo?

6

Kreipiantis

Jeigu kreipiatės dėl DRO, jūs privalote:

- pateikti savo Oficialiajam gavėjui pilną savo turto ir įsipareigojimų sąrašą, įskaitant savo kreditorių vardus ir pavardes (jūs nurodote šią informaciją internetinės paraiškos formoje);
- vykdyti visus Oficialiojo gavėjo reikalavimus pateikti informaciją apie savo finansinius reikalus, kad jis galėtų įvertinti jūsų paraišką. Oficialiajam gavėjui gali ir neprireikti susisiekti su jumis, tačiau jūs turite būti pasirengęs bendradarbiauti, jeigu jis paprašytų suteikti daugiau informacijos.

Patvirtinus

Jeigu jūsų DRO paraiška patvirtinama, jūs privalote:

- vykdyti Oficialiojo gavėjo reikalavimą suteikti daugiau informacijos apie savo finansinius reikalus. Oficialiajam gavėjui gali ir neprireikti susisiekti su jumis. Tačiau jūs privalote būti pasirengęs bendradarbiauti, jeigu jis paprašytų suteikti daugiau informacijos;
- pranešti Oficialiajam gavėjui apie bet kokį savo įsigytą turtą ar pajamų padidėjimą DRO laikotarpiu, įskaitant mokėjimus grynaisiais pinigais, nenumatytas pajamas, testamentu paliktą turtą ar pinigus;

- iš nieko neimti 500 svarų ir didesnių kreditų prieš tai nepasakius, jog jums taikomas DRO;
- nedaryti mokėjimų tiesiogiai tiems kreditoriams, kurie yra įtraukti į DRO;

(Svarbu. Jūs galite pageidauti individualiai kreiptis nepriklausomos konsultacijos dėl tam tikrų įsipareigojimų, tokių kaip nesumokėtas nuomos mokestis).

- Atkreipkite dėmesį į tai, kas gali nutikti paraiškos formoje nepateikus visos reikalaujamos informacijos. Jeigu Oficialusis gavėjas nagrinėdamas jūsų paraišką išsiaiškins, jog jūs nepateikėte visos reikiamos informacijos, jis gali atsisakyti išduoti jums DRO; o jeigu faktas, jog jūs nepateikėte visos informacijos, paaiškės jau išdavus DRO, jis gali jį anuliuoti.

Tai reikštų, jog kreditoriai galės imtis prieš jus veiksmų. Jeigu Oficialusis gavėjas mano, kad jūsų nepateikta informacija yra labai rimta, jums taip pat gali būti pateikti kaltinimai ir/arba prieš jus gali būti imtasi civilinių veiksmų, tokių kaip nutarimas dėl skolų panaikinimo apribojimų (DRRO).

Kaip jus paveiks nutarimas dėl skolų panaikinimo?



Sustabdymo laikotarpis

Pagrindinis DRO tikslas yra sukurti „sustabdymo“ laikotarpį jūsų skoloms, kurios yra nurodytos DRO. Tai reiškia, kad per šį laikotarpį kreditoriai negali imtis jokių veiksmų ar priverstinai išieškoti iš jūsų skolas. Toks sustabdymas paprastai trunka 12 mėnesių nuo nutarimo priėmimo dienos (nors gali būti tam tikrų išimčių), o pasibaigus šiam laikotarpiui, nurodytos skolos yra panaikinamos.

Jeigu jūsų situacija pasikeičia tiek, kad jūs tampate pajėgus susimokėti savo kreditoriams, Oficialusis gavėjas turi nuspręsti, ar stabdyti, ar nestabdyti jūsų DRO. Jeigu situacija pasikeičia besibaigiant 12 mėnesių sustabdymo laikotarpiui, Oficialusis gavėjas gali pratęsti sustabdymą ne daugiau nei 3 mėnesiams, kad jūs galėtumėte susitarti su savo kreditoriais. Šio pratęsimo metu jums bus taikomi tokie patys apribojimai ir tokia pat apsauga, kaip ir per pirmuosius 12 DRO mėnesių.

Mokėjimai kreditoriams

Jeigu Oficialusis gavėjas patvirtins jūsų paraišką ir išduos DRO, jis praneš visiems įsakyme išvardintiems kreditoriams, kad jums yra išduotas DRO ir todėl jie negali išieškoti iš jūsų įsiskolintų sumų. Jums nebereikia daugiau mokėti tiems kreditoriams, kurie nurodyti DRO. Jeigu kreditoriai reikalauja iš jūsų mokėjimų DRO laikotarpiu, jūs privalote pasakyti jiems, kad jums yra išduotas DRO.

(Svarbu. Jūs galite pageidauti individualiai kreiptis nepriklausomos konsultacijos dėl tam tikrų įsipareigojimų, tokių kaip nesumokėtas nuomos mokestis).

Tačiau, kaip ir bankroto atveju, jūs liksite atsakingas už tam tikras skolas, tai yra:

- teismo skirtas baudas ir kitus įsipareigojimus, atsiradusius pagal nutarimą teisminėje šeimos byloje arba sprendime dėl išlaikymo pagal 1991 metų paramos vaikui įsakymą (Šiaurės Airijos) (Child Support (Northern Ireland) Order);
- studijų paskolas, kurias privalėsite gražinti paskolos sutartyje numatytais terminais;

- visas prievoles, atsirandančias pagal 1990 metų baudžiamojo teisingumo (konfiskavimo) įstatymą (Šiaurės Airijos) (Criminal Justice (Confiscation) (Northern Ireland) Order) arba 2002 metų nusikalstamu būdu įgytų pajamų įstatymą (Proceeds of Crime Act);
- bet kokias prievoles kompensuoti žalą, padarytą dėl aplaidumo, piktavališkumo ar pažeidžiant įstatymines, sutartines ar kitas pareigas, arba kompensuoti žalą dėl asmens mirties ar sužalojimo, atsižvelgiant į 1987 metų vartotojų apsaugos įstatymo 2 dalį (Šiaurės Airijos) (Consumer Protection (Northern Ireland) Order Act);
- garantuotas skolas – DRO neturi įtakos garantuotų kreditorių teisėms spręsti dėl savo garantijų. Tačiau, jeigu jūs turite garantijai naudojamo turto, jūs greičiausiai negalėsite gauti DRO, kadangi jūsų bendra turto vertė greičiausiai bus didesnė nei 300 svarų.

Turėtumėte įsidėmėti, kad DRO laikotarpiu jūs taip pat privalėsite vykdyti einamuosius įsipareigojimus, tai yra, mokėti nuomos mokesčių, sąskaitas už komunalines paslaugas, ir jūs taip pat būsite atsakingi už visas skolas, kurios atsiradusios po to, kai bus išduotas DRO.

Kokie apribojimai bus jums taikomi gavus nutarimą dėl skolų panaikinimo?



DRO užtraukia jums tam tikrus apribojimus, tai yra:

- Jeigu norėsite gauti 500 svarų ar didesnę kreditą individualiai ar kartu su kitu asmeniu, pirmiausia turėsite informuoti skolintoją apie turimą DRO. Šis apribojimas taikomas skolinantis pinigus, taip pat ketinant gauti kreditą, net jei nesudarėte dėl to jokios specialios sutarties. Pavyzdžiui, kai yra užsakomos prekės nereikalaujant kredito, tačiau, gavus prekes, už jas nesumokama.
- Jeigu jūs turite verslą (tiesiogiai ar netiesiogiai) kitokiu vardu nei tas, kuriuo buvo išduotas DRO, jūs visų pirma privalote pranešti visiems verslo partneriams tą vardą, kuriuo jums išduotas DRO.
- Jums negalima (tiesiogiai ar netiesiogiai) reklamuoti, formuoti ar valdyti akcinės bendrovės, taip pat eiti bendrovės direktoriaus pareigų be teismo leidimo.
- Jūs negalėsite vėl kreiptis dėl DRO 6 metus.

Gavus DRO, jums bus leidžiama atidaryti banko ar statybinės asociacijos sąskaitą. Tačiau bankas ar statybinė asociacija gali pareikalauti jūsų pranešti, jog jums yra išduotas DRO. Tuomet jie spės, ar leisti jums atidaryti sąskaitą ir ar nustatyti kokius nors apribojimus šios sąskaitos naudojimui.

Taip pat jūs privalėsite informuoti banką ar statybinę asociaciją apie turimą DRO ir prieš kreipdamiesi dėl trumpalaikio kreditavimo. Be to, jeigu turite DRO, jums negalima išrašinėti čekių, kurie greičiausiai nebus apmokėti.

9

Apie DRO išdavimą nėra skelbiama jokiam laikraštyje ar kitame leidinyje. Tačiau DRO turinčių asmenų vardai ir pavardės kartu su kitais duomenimis, dažniausiai – adresu, yra įtraukiami į Oficialiojo gavėjo administruojamą registrą, kuris yra prieinamas viešai. Duomenys yra saugojami registre tris mėnesius po DRO įvykdymo ar panaikinimo.

Nutarimai ir įsipareigojimai dėl skolų panaikinimo apribojimų

10

Jeigu aiškindamasis jūsų reikalus Oficialusis gavėjas nusprendžia, kad jūs buvote nesąžiningas prieš gaudamas DRO ar jį turėdami, arba kad jūs pats esate kažkaip kaltas dėl savo situacijos, jis gali kreiptis į teismą prašydamas DRRO. Teismas gali priimti dėl jūsų nutarimą, galiojantį nuo 2 iki 15 metų, ir šis nutarimas reikš, jog jums ir toliau bus taikomi DRO apribojimai, kaip aprašyta 8 skyriuje aukščiau. Jūs galite duoti DRRU, kuris turės tokį patį poveikį kaip DRRO, tačiau tai reikš, kad nebus kreiptasi į teismą. Duomenys apie galiojančius DRRO ir DRRU saugo Oficialusis gavėjas viešai prieinamame registre.

Skolos, atsiradusios priėmus nutarimą dėl skolų panaikinimo



DRO taikomas jūsų skoloms, esančioms DRO patvirtinimo metu. Po šios datos jūs privalote atidžiau tvarkyti savo finansus. Jeigu įgysite naujų skolų, jūsų gali laukti:

- nutarimas dėl bankroto;
- baudžiamoji atsakomybė, jeigu įgydamas skolų jūs neinformavote, jog turite DRO.

Nemokumo terminai – ką jie reiškia?

12

Administravimo įsakymas

Formali nemokumo procedūra, kai Teismo sprendimų vykdymo tarnyba (Enforcement of Judgments Office) nurodo jums mokėti jai reguliariais įmokas. Teismo sprendimų vykdymo tarnyba ima 10% dydžio administravimo mokesčių, o tada proporcingai padalina lėšas kreditoriams. Sustabdymo laikotarpis tęsiasi tol, kol galioja įsakymas, ir jo metu kreditoriai negali imtis veiksmų išieškoti savo skolas. Žr. 1981 metų nutarimo dėl teismo sprendimų vykdymo (Šiaurės Airijos) (Judgments Enforcement (Northern Ireland) Order) 6 dalį.

Patvirtinti tarpininkai

Skolų konsultavimo sektoriaus atstovai, kuriuos kompetentinga institucija įgaliojo veikti kaip DRO konsultantus. Jie jus konsultuos, padės užpildyti internetinę DRO paraiškos formą ir pateikti ją jūsų vardu. Internetinę paraiškos formą gali teikti tik patvirtintas tarpininkas.

Turtas

Tai, ką jūs turite ir kas turi piniginę vertę arba gali sukurti pinigų srautą ir taip atnešti jums naudos. Todėl turtą galima panaudoti skoloms padengti.

Bankrutavęs asmuo

Tai skolininkas, kurį dėl nemokumo teismas pripažino bankrutavusiu.

Bankrotas

Jūsų nemokumo būseną po to, kai jus paskelbė bankrutavusiu.

Nutarimas (BRO) arba įsipareigojimas (BRU) dėl bankroto apribojimų

Formali nemokumo procedūra, kai teismas priima dėl jūsų nutarimą arba kai jūs duodate įsipareigojimą. Jums bus taikomi tam tikri apribojimai, kurie tęsis nustatytą laikotarpį nuo 2 iki 15 metų.

Kompetentingos institucijos

Skolų ir finansinių konsultacijų organizacijos, kurias Departamentas paskyrė vykdyti kompetentingoms institucijoms funkcijas ir todėl jos gali įgalioti skolų konsultavimo sektoriaus atstovą veikti kaip patvirtintą tarpininką.

Kreditorius

Individualus asmuo ar įstaiga, kuriai jūs esate skolingas ar turite įsipareigojimų, kuriuos galima išreikšti pinigine suma.

Kreditoriaus prašymas paskelbti bankrotą

Formali bankroto procedūra, kai kreditorius kreipiasi į teismą, prašydamas priimti nutarimą dėl skolininko bankroto.

Skolų valdymo planas (debt management plan - DMP)

Skolininkas, padedamas skolų konsultanto, sudaro skolų išmokėjimo kreditoriams planą, kuriame numatomi reguliarūs mokėjimai tarpininkui.

Nutarimas (DRRO) arba įsipareigojimas (DRRU) dėl skolų panaikinimo apribojimų

Civilinė sankcija, kurią teismas gali skirti skolininkui. Tai yra formali nemokumo procedūra, kai DRO apribojimai lieka galioti nustatytą laikotarpį nuo 2 iki 15 metų. Šiuo atžvilgiu ši procedūra yra panaši į BRO. Jeigu kreipimosi dėl DRO metu arba patvirtinus DRO išaiškėja, jog jūs savo finansinių reikalų neatskleidėte atvira ir sąžiningai arba jūs nebendradarbiaavote su Oficialiuoju gavėju, prieš jus gali būti priimtas DRRO.

Skolininkas

Asmuo, kuris yra skolingas pinigų (turi skolą) kreditoriui ir dėl šių pinigų prieš jį gali būti imamasi teisinių veiksmų, jeigu jis nevykdys susitarime su kreditoriumi numatytų skolos išmokėjimo sąlygų.

Skolininko prašymas paskelbti jį bankrutavusiu

Formali nemokumo procedūra, kai skolininkas kreipiasi į teismą dėl savo paties bankroto.

Departamentas

Įmonių, prekybos ir investicijų departamentas.

Atleidimas

Procesas, kai skolininkas atleidžiamas nuo savo įsipareigojimų – nuo turimų skolų arba nuo taikomų apribojimų.

Bendras turtas

Viso jūsų turto vertė prieš atskaitant visus mokesčius ir kitas mokėtinas sumas. Į ją neįskaičiuojamos transporto priemonės, kurių vertė nesiekia 1 000 svarų, drabužiai, patalynė, baldai, namų apyvokos reikmenys ir kiti pagrindiniai jūsų ir jūsų šeimos daiktai, kuriais naudojamesi namuose.

Individualus savanoriškas susitarimas (individual voluntary arrangement - IVA)

Formalus susitarimas tarp skolininko ir jo kreditoriaus(-ių), pagal kurį skolininkas sumokės visas savo skolas arba sutartą jų dalį. IVA kontroliuoja nemokumo specialistas. Kreditoriai, kurie yra įtraukti į IVA, negali imtis individualių veiksmų savo skoloms išieškoti.

Nemokumo tarnyba (Insolvency Service)

Įmonių, prekybos ir investicijų departamento filialas, kurio vienas iš darbuotojų – Oficialusis gavėjas – administruoja asmens nemokumą, priverstinį įmonių likvidavimą ir DRO.

Laikinasis įsakymas (interim order)

Formali nemokumo procedūra, kai skolininkas gali kreiptis į teismą dėl, pavyzdžiui, IVA. Laikinasis įsakymas veikia kaip sustabdymo laikotarpis.

Sustabdymo laikotarpis

Laikotarpis, kai jūsų skolos yra apsaugomos nuo jūsų kreditorių reikalavimų ir veiksmų. Kreditoriai gali tęsti ar pradėti prieš jus teisinius veiksmus dėl šių skolų gražinimo tik gavę teismo leidimą. Pasibaigus sustabdymo laikotarpiui, šios skolos paprastai yra panaikinamos, nebent DRO būtų atšauktas.

Oficialusis gavėjas (Official Receiver)

Teismo pareigūnas ir Nemokumo tarnybos civilinis tarnautojas, kuris tvarko bankrotus, priverstinius įmonių likvidavimus ir DRO.

DRO atšaukimas

DRO sustabdomas Oficialiojo gavėjo ar teismo sprendimu.

Garantuoti kreditoriai

Kreditoriai, kurie turi konkrečią reikalavimo teisę į vieną ar daugiau jūsų turto dalių, pavyzdžiui, namo įkeitimas ar mokestis už jį, ir todėl jų skola yra garantuota.

Garantuotos skolos

Skola, kuri yra užtikrinta ar garantuota užstatu, siekiant sumažinti su skolinimu susijusią riziką. Kaip pavyzdį galima imti būsto paskolą, kai skolai garantuoti yra užstatomas namas. Jeigu jūs neatitinkate ar nevykdote kurios nors skolos gražinimo sąlygos, bankas gali areštuoti jūsų namą, jį parduoti ir gautomis pajamomis padengti skolą.

Bankrutavęs asmuo, kuriam neįformintas bankrotas

Skolininkas, kuriam šiuo metu galioja nutarimas dėl bankroto ir su tuo susiję apribojimai, bet jam skolos nepanaikintos.

Negarantuoti kreditoriai

Kreditoriai, kurie neturi konkrečių pretenzijų į skolininko turtą dėl visos ar dalies jiems įsiskolintos sumos ir todėl jų skolos yra negarantuotos. Kai kurie negarantuoti kreditoriai taip pat gali būti ir kreditoriai teismo sprendimu (kreditoriai, turintys su skola susijusį teismo sprendimą).

Negarantuotos skolos

Skola, kai kreditorius/skolintojas neturi teisės į konkretų turtą, jeigu skolininkas nevykdo savo įsipareigojimų. Negarantuota skola skolininkams yra gerokai rizikingesnė, todėl negarantuotų pinigų skolintojai paprastai reikalauja daug didesnės gražos. Negarantuotos skolos paprastai sudaro didžiąją dalį pinigų, kurias yra skolingi individualūs asmenys, ir šias skolas gali sudaryti banko paskolos, kreditinės kortelės, nesumokėtos komunalinių paslaugų sąskaitos ar pajamų mokestis, taip pat bet kokia suma, likusi susigrąžinti garantuotiems kreditoriams po to, kai buvo gražinta garantuota skolos dalis. DRO gali būti taikomas tik negarantuotai skolos daliai, tačiau ne visoms negarantuotoms skoloms.

Kur kreiptis patarimo

13

Sąrašą kompetentingų institucijų, galinčių nukreipti jus pas patvirtintą tarpininką kreipiantis dėl DRO, galima gauti Nemokumo tarnyboje, paskambinus telefonu 028 9054 8531.

Susiję Nemokumo tarnybos leidiniai

14

Nemokumo tarnybos chartija

DETI (Įmonių, prekybos ir investicijų departamento) leidinių schema:

Informacija kreditoriams

Informacija direktoriams

Informacija apie bankrotą

Kaip teikti prašymą dėl savo paties bankroto

1998 m. duomenų apsaugos įstatymas (Data Protection Act) – kaip mes renkame ir naudojame informaciją

15

Oficialusis gavėjas rinks informaciją apie jus tam, kad galėtų vykdyti įstatymais nustatytas funkcijas dėl jūsų DRO. Oficialusis gavėjas gali palyginti jūsų nurodytą informaciją arba trečiųjų šalių apie jus pateiktą informaciją su tais duomenimis, kuriuos jis apie jus jau turi. Taip pat jis gali gauti informaciją apie jus iš tam tikrų trečiųjų šalių arba šią informaciją perduoti jiems tam, kad patikrintų informacijos teisingumą, užkirstų kelią nusikaltimui ar jį išsiaiškintų. Jis neperduos informacijos apie jus jokiems kitiems su Nemokumo tarnyba nesusijusiems asmenims, nebent tai būtų leidžiama pagal įstatymą.

Departamentas yra duomenų valdytojas 1998 metų duomenų apsaugos įstatyme numatytais tikslais ir yra įregistruotas pagal šį įstatymą tvarkyti jūsų asmeninius duomenis.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tai, kokia informacija apie jus yra saugoma, kokių tikslų ji saugoma ir kam ji gali būti atskleista, turėtumėte kreiptis į Nemokumo tarnybos duomenų apsaugos pareigūną (Data Protection Officer), adresu: Insolvency Service, Fermanagh House, Ormeau Avenue, Belfast, BT2 8NJ. Jis duos jums užpildyti standartinę duomenų užklauso formą (prašymą susipažinti su informacija), kurią turėsite gražinti su atitinkamomis identifikavimo formomis, ir taip pat išsamiai informuos jus apie tai, kokia informacija gali jums būti suteikta.

Gavęs užpildytą užklauso formą, Oficialusis gavėjas pagal įstatymą turi jį išnagrinėti per 40 dienų.

Jeigu gavę informaciją sužinote, kad ji yra netiksli ar neteisinga, pirmiausia turėtumėte apie tai išsamiai parašyti Oficialiajam gavėjui.

Daugiau informacijos apie 1998 metų duomenų apsaugos įstatymą galite gauti Informacijos komisaro biure, adresu:

Information Commissioner's Office
Wycliffe House,
Water Lane,
Wilmslow,
Cheshire SK9 5AF

Tel.: 08456 306060 arba interneto svetainėje www.ico.gov.uk

Atsiribojimas

16

Šiame lankstinuke pateikiama tik bendro pobūdžio informacija. Stengtasi, kad informacija būtų tiksli, tačiau tai nėra pilnas ir autoritetingas įstatymo pateikimas, todėl nereikėtų juo visiškai pasikliauti. Nemokumo tarnyba negali prisiimti atsakomybės už kokias nors dėl neatidumo ar kitaip padarytas klaidas ar informacijos praleidimą.

Daugiau šio lankstinuko kopijų galima gauti Nemokumo tarnyboje, adresu:

Insolvency Service
Fermanagh House
Ormeau Avenue
Belfast
BT2 8NJ
Tel.: 028 9054 8531
Faks.: 028 9054 8555

El. paštas: insolvency@detini.gov.uk
Leidinius taip pat galima rasti mūsų interneto svetainėje adresu:
www.insolvencyservice.detini.gov.uk



**Insolvency
Service**

Insolvency Service

Crown Copyright

2011 m. birželis

Insolvency Service
Department of Enterprise,
Trade and Investment
Fermanagh House
Ormeau Avenue
Belfast BT2 8NJ

El. paštas: insolvency@detini.gov.uk
Tel.: (028) 9054 8531
Faks.: (028) 9054 8555
Tekstinis telefonas: (028) 9052 9304
www.insolvencyservice.detini.gov.uk

Jeigu reikia, šį dokumentą
taip pat galima gauti kitokiu
formatu, t.y. Brailio raštu,
didesniu šriftu, garso
kasetėje ar mažumų etnine
kalba.